

環山部落由於地處寒冷之地，因此此地的女子都有白暫的皮膚，常令其它地區的泰雅女孩稱羨不已。歌謠中的這位女主角就是來自環山部落，仗著幾分傲人的姿色，就在同伴面前唱起誇耀自我的歌。她形容自己就像是一隻敏捷的山羌，即使獵人們布下了獵網，仍然捉不到她，意指任何男子都俘虜不了她的心。

wa u wa ku su kau ya 我是環山部落的小姐
kai bo sa ku wa sin ba da 我像跳過捕獸網的羌一樣敏捷
wa u wa ku na bu an 我是天之驕女
wu ka ku mu ke lan 任何男子都追不上我的
wa u wa ku na li mui 我是一位千金之軀
kai sau ku wa sin ba da 我像跳過捕獸網的羌一樣敏捷
wu ka ku mu ke lan 任何男子都追不上我的

112.古老的情歌 *uyas ludan zibiyo* 83.01.16

南投縣仁愛鄉春陽村 張胡愛妹(bakan gnaoi 女 60 歲)

這是一首相當久遠的情歌，由於歌詞艱深難懂，連老一輩的族人都無法逐字逐句的意了解其中的含意，只知道是一首過去青年男女談情說愛時所唱的情歌。

um sa ma ta nu ni
um to li du wa san
um ma hin lu wa un
um li li li li li
i ma sa ma e kan
ba dis nu na ki e
um ka ku mu ke lan
um wa la bu ha lu

113.美麗的女孩 *uweiwa maluhdan* 83.01.16

南投縣仁愛鄉春陽村 吳文份(labai gnabai 女 57 歲)

這是一首跳舞的舞曲，是由四段不同的舞曲串聯而成。第一段是輪唱形式的傳統舞，第二段是與「驕傲的女子」完全一樣的舞曲。第三段是一種找人出來跳舞的遊戲歌，第四段是一首讚美同伴的舞曲。

(一). u i ban na ui iban nau(男子名)
le ho lun ma zin 開始來跳吧
wu da dau lo bo dadau lobo (男子名)